

الكساندرونت

ذهن کوانتومی و علوم اجتماعی

ادغام هستی شناسی مادی و اجتماعی

ترجمه

امام حیدری



نشر

سرشناسه	:	ونت، الکساندر، ۱۹۶۶ - م. Wendt, Alexander
عنوان و نام پدیدآور	:	ذهن کوانتوم و اجتماع: ادغام هستی‌شناسی مادی و اجتماعی/الکساندر ونت؛ ترجمه الهام حیدری.
مشخصات نشر	:	تهران: نشر علم، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	:	۴۷۲ ص.
شابک	:	۹۷۸-۶۲۲-۲۴۶-۰۱۴-۳
وضعیت فهرست نویسی	:	فیبا
عنوان اصلی	:	Quantum mind and social science: unifying physical and social ontology
عنوان دیگر	:	ادغام هستی‌شناسی مادی و اجتماعی.
موضوع	:	علوم اجتماعی
موضوع	:	Social sciences
موضوع	:	کوانتوم
موضوع	:	Quantum theory
شناسه افزوده	:	حیدری، الهام
شناسه افزوده	:	Heidari, Elham
رده بندی کنگره	:	۶۲H
رده بندی دیویی	:	۱/۳۰۰
شماره کتابشناسی ملی	:	۵۸۳۵۸۲۴

الکساندر ونت

ذهن کوانتومی و علوم اجتماعی
ادغام هستی شناسی مادی و اجتماعی

الهام حیدری

چاپ اول: بهمن ۱۳۹۸

شمارگان: ۴۴۰ نسخه

توگرافی: باختر

چاپ: مهرت

س: وزیری

صفحه آرایی: احمد علی پور

شابک: ۳-۰۱۴-۰۴۶-۲۲-۷۸

حق چاپ محفوظ است.



تهران - خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین -
خیابان شهدای ژاندارمری - بن بست گرانفر - پلاک ۴
تلفن: ۶۶۴۱۲۳۵۸ - ۰۲۱



Www.elmpub.com



info@elmpub.com



nashreelm

فهرست مطالب

۱۵	مقدمه مترجم
۱۹	درباره نویسنده
۲۳	درباره کتاب
۲۷	پیش گفتاری بر علوم اجتماعی کوتاه
۲۷	چرا اینجا هستیم؟
۳۱	مقدمه
۳۷	بستار علی فیزیک
۴۲	علوم اجتماعی کلاسیک
۴۵	بی نظمی خود آگاهی
۴۶	مساله ذهن - جسم
۵۱	حیث التفاتی و خود آگاهی
۵۴	تهدید زیست گرایی
۵۷	بی نظمی ساختار اجتماعی
۵۸	دولت چیست؟
۶۱	تهدید مادیت

۶۳	.....	بسانِ توجیهات و داستان‌های ناعلمی
۶۶	.....	پرسش محوری من و پاسخ مختصرش
۷۵	.....	اختراع دوباره‌ی چرخ؟
۷۹	.....	موضعیت مشاهده‌گر خود

۸۳	.....	فصل اول: نظریه کوانتوم و تفسیر آن
۸۳	.....	پیش‌برآمد
۸۷	.....	۲. سه آزمایش
۸۸	.....	آزمایش دوسکه
۹۳	.....	سنبجش، خلاقانه‌اس!
۹۳	.....	فروپاشی تابع موجی
۹۵	.....	تکمیل
۹۸	.....	آزمایش‌های بل
۱۰۵	.....	آزمایش گزینش تأخیری
۱۱۰	.....	۳. شش چالش
۱۱۲	.....	چالش در مسیر ماده‌باوری
۱۱۴	.....	چالش در مسیر ذره‌گرایی
۱۱۶	.....	چالش در مسیر جبرگرایی
۱۱۹	.....	چالش در مسیر مکانیک‌گرایی
۱۲۱	.....	چالش در مسیر فضا و زمان مطلق
۱۲۳	.....	چالش در مسیر تمایز ذهن- بدن
۱۲۸	.....	۴. پنج تفسیر
۱۳۰	.....	پرسمان و چهارچوب متاتفسیری
۱۳۲	.....	ابزارگرایی: تفسیر کوپنهاگ
۱۳۷	.....	واقع‌گرایی ۱: تفاسیر ماده‌باور
۱۳۸	.....	تفسیر جی آردلیو

تفسیر چندجهانی	۱۴۰
واقع گرایی ۲: تفاسیر ایده آل گرا	۱۴۵
تفسیر ذهنیت گرا	۱۴۶
تفسیر بوم	۱۵۲

فصل دوم: خد آگاهی کوانتومی و زندگی	۱۵۹
پیش درآمد	۱۵۹
۵. نظریه مغز کوانتومی	۱۶۴
مغز کوانتومی شما	۱۶۶
دیدگاه فرولیچ	۱۶۸
دیدگاه اومزاوا	۱۷۳
ارزیابی بحث جاری	۱۷۵
۶. روان انگاری پوشا و وحدت خد	۱۸۴
روان انگاری پوشا	۱۸۸
پیش زمینه	۱۸۹
تعریف «روان» به مثابه ذهنیت	۱۹۲
دخالت ذهنیت در درخت زندگی	۱۹۶
و حالا نوبت سرازیری است	۲۰۰
پرسمان ترکیب و انسجام کوانتومی	۲۰۷
وحدت خنثی و ریشه ی زمان	۲۰۹
۷. یک زیست گرایی کوانتومی	۲۱۷
چالش ماده باوری- زیست گرایی	۲۱۸
زندگی از دیدگاه کوانتوم	۲۲۸
شناخت	۲۲۹
اراده	۲۳۰
تجربه	۲۳۳
چرا اسمش را زیست گرایی بگذاریم؟	۲۳۷

۲۴۵	فصل سوم: یک الگوی کوانتومی از بشر
۲۴۵	پیش درآمد
۲۵۲	۸. شناخت کوانتومی و گزینش منطقی
۲۵۷	نظریه تصمیم‌گیری کوانتومی
۲۵۷	تأثیرات نظم در نگرش کوانتومی
۲۶۰	تناقضات قضاوت احتمال
۲۶۴	تجربه بازی وارونه‌های ترجیحی
۲۶۹	منطق گرای دانه؟
۲۷۶	خط مقدم بعد از نظریه‌ی بازی کوانتومی
۲۸۴	۹. عاملیت و ادراک کوانتومی
۲۸۶	دلیل، پایان‌شناسی و کنش پیش‌رو
۲۹۷	آزادی اراده و نظریه کوانتوم
۲۹۹	پیشینه‌ی پژوهشی فلسفی
۳۰۱	آزمایش‌های لیبیت
۳۰۷	۱۰. تجربه ناموضع‌گرایی در زمان
۳۱۱	بحث کیفی پیرامون تغییر گذشته
۳۱۲	دیدگاه شناخت‌شناسانه
۳۱۴	دیدگاه هستی‌شناسانه
۳۲۲	فیزیک تغییر گذشته
۳۳۵	فصل چهارم: زبان، نور و ذهن افراد دیگر
۳۳۵	پیش درآمد
۳۳۸	۱۱. معناشناسی کوانتومی و کل‌گرایی معنایی
۳۴۲	ترکیب در برابر بافت در معنا
۳۴۶	بافت‌گرای کوانتومی
۳۵۶	۱۲. ادراک مستقیم و ذهن افراد دیگر

۳۵۸	مشکل ادراک
۳۶۲	چیستی دوگانه‌ی نور
۳۶۵	افکنش هولوگرافیک و ادراک دیداری
۳۶۹	ناموضع‌گرایی معناشناسانه و فاعلیت چندگانه
۳۶۹	نظریه‌ی مباحثه ذهن
۳۷۴	ناموضع‌گرایی معناشناسانه و ذهن افراد دیگر
۳۷۹	سه اعتراض انجام گرفته
۳۸۹	فصل پنجم: احیای گفته‌های ساختار-کارگزار
۳۸۹	پیش درآمد
۳۹۴	۱۳. یک هستی‌شناسی بد-ارگانی گراولی یک پارچه
۳۹۹	فراروی داد در رویارویی با نمر-گرای
۴۰۷	عامل‌ها، ساختارها و پدیداری ترائیدی
۴۱۵	علیت پایین‌رو در ساختارهای اجتماعی
۴۲۴	۱۴. پیش به سوی جامعه‌شناسی زیست‌گرای کوانترمی
۴۲۶	دولت هولوگرافیک
۴۳۴	دولت به مثابه یک سازواره
۴۳۷	دولت و خودآگاهی جمعی
۴۴۷	خط مشی‌های جامعه‌شناسی زیست‌گرا
۴۴۹	نتیجه
۴۵۱	افکار شبانه‌ی شناخت‌شناسی
۴۵۸	جذاب ولی ناباورپذیر؟
۴۶۷	پی‌نوشت‌ها

مقدمه مترجم

"الکساندر ونت"، دانشجو یان و پژوهشگران علوم انسانی و علوم اجتماعی بویژه پژوهشگران رشته علوم سیاسی و روابط بین الملل نامی آشناست. در سالهای اخیر بسیاری از دانش آموختگان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری پایان نامه های خود در رشته های فوق الذکر را با استناد و در چارچوب نظریه معروف "سازه انگاری" پروفسور الکساندر ونت تدوین نموده اند. امروزه کمتر پژوهشگری است که در حوزه علوم اجتماعی با مبحث "ساختار - کارگزار" رویارو نشده باشد. پروفسور الکساندر ونت استاد دانشگاه رالف مرشون در زمینه امنیت بین المللی و نیز استاد علوم سیاسی در دانشگاه ایالتی اوهایو است. او نویسنده کتاب نظریه اجتماعی سیاست بین الملل (انتشارات دانشگاه کمبریج، ۱۹۹۹) است که برنده جایزه بهترین کتاب دهه ی انجمن مطالعات بین المللی در سال ۲۰۰۱ شد. این کتاب توسط سرکار خانم دکتر حمیرا مشیرزاده عضو محترم هیات علمی دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران ترجمه شده است و سالهاست جزء کتب مرجع در رشته های علوم اجتماعی و علوم سیاسی محسوب می شود.

کتاب پیش رو کتاب دوم الکساندر ونت است که در سال ۲۰۱۵ توسط انتشارات کمبریج منتشر شد. اینجانب به عنوان دانشجوی مقطع دکتری روابط بین الملل و به دلیل علاقه به بحث "سازه انگاری" با پروفسور ونت در تماس بوده و ارتباط پژوهشی داشته ام. ایشان همواره با صعه صدری دور از انتظار به پرسش های بنده در خصوص سازه انگاری در کمترین زمان ممکن پاسخگو بود و بسیار متواضعانه از من درخواست می نمود اگر چنانچه در خصوص موضوع مورد بحث به یافته ها و نتایج بیشتری دست یافتم به ایشان نیز اطلاع دهم.

هنگامی که از آقای ونت به دلیل ارسال کتاب حاضر از طریق پست تشکر نمودم ایشان گفت به شرایط و مشکلات مربوط به تحریم، و عدم امکان خرید اینترنتی کتاب توسط ایرانیان

واقف و متاسف بوده، و از دانستن میزان علاقمندی و اقبال دانشجویان ایرانی به گفتمان ساختار-کارگزار شگفت زده و خرسند است.

گفتمانی است پس از ترجمه کتاب سعی نمودم از طریق مکاتبه مجوز ترجمه کتاب را از انتشارات کمبریج اخذ نمایم اما انتشارات کمبریج طی نامه ای که در ذیل می‌آید اذعان نمود "از آنجا که ایران هنوز معاهده کپی رایت برن را امضا نکرده است در این مورد، شما ملزم به دنبال رسمی اجازه یا مجوز برای ایجاد این ترجمه نیستید و ما مجبور نیستیم به صدور مجوز برای شما بپردازیم زیرا هیچ یک از کتب و آثار قانونی معمول بر روی کیفیت و دقت یا توزیع آن قرار نمی‌گیرد.

بنابراین ما تنها می‌توانیم این را اعلام کنیم که قصد شما برای ترجمه فارسی از این کار مورد تأیید انتشارات دانشگاه کمبریج است و نویسنده کتاب این کار را تأیید کرده است."

پروفسور الکسندر در کتاب حاضر با بررسی امکاناتی که نگرش کوانتومی به امور و پدیده‌ها ایجاد کرده است سعی دارد علوم اجتماعی را از دریچه علم کوانتوم مورد مذاقه قرار دهد و در این حین پنداره‌های قبلی را در خصوص ساختارها را نیز اصلاح نموده و با نگاه یک ذهن کوانتومی بطور کلی ملاحظاتی را در هرگونه ماتریالیستی بودن ذهن و مغز انسان و ساختار اجتماعی را تنها یکی از احتمالاتی بررسی امکانهای بیشمار از انواع بودن های کوانتومی که قابل درک و ثبت توسط یک مغز کلاسیک می‌شود سموده است.

امید است با مطالعه کتاب توسط شما مخاطبان عزیز توانسته باشم مفاهیم و معانی مستتر در پاراگراف بالا را تبیین نمایم. با ترجمه این کتاب نگاه به روابط بین الملل را از منظر علم کوانتومی بسیار جذاب یافتیم چرا که تئوری ذهن کوانتومی با چوب و نگاهی پوشا به دست می‌دهد که پوشاننده بسیاری از نواقص و کاستی‌های نظریات در حوزه علوم اجتماعی اعم از روابط بین الملل است. اگر انسانها را به عنوان عاملان ایجاد ساختارها و عواملان تاثیرگذار بر پدیده‌های اجتماعی همچون توابع موجی دوبا تصور نمائیم که بخش اعظم بودن آنها و آگاهی‌شان بصورت کوانتومی و غیر قابل سنجیدن شکل می‌گیرد آنگاه این پنجره جدید امکانهای بیشماری برای تفسیر و تبیین پدیده‌ها و اتفاقات ایجاد می‌نماید که به ماهیت پیچیده و غیر قابل پیش بینی وقایع در روابط بین الملل بسیار نزدیک است.

امیدوارم ترجمه کتاب دوم پروفسور ونت نیز مانند کتاب اول ایشان مورد توجه و اقبال دانشجویان و پژوهشگران عزیز قرار گیرد.

الهام حیدری